Lešková, Zlata; Šišková, Růžena

Bibliografie Oldřicha Lešky (1927–1997)

Linguistica Brunensia. 2013, vol. 61, iss. 1-2, pp. 222-237

ISBN 978-80-210-6254-2
ISSN 1803-7410 (print); ISSN 2336-4440 (online)

Stable URL (handle): https://hdl.handle.net/11222.digilib/127166
Access Date: 22. 02. 2024
Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

MUNI ARTS Masarykova univerzita Filozofická fakulta

Digital Library of the Faculty of Arts,
Masaryk University
digilib.phil.muni.cz

und digitale Welt. Internationale Fachtagung an der Freien Universität Berlin, 7. und 8. Juli 2006, Innsbruck (51 pp.).

*11. "The morphology of Iranian", in Matthias Fritz & Jared S. Klein (eds.), *Comparative Indo-European Linguistics*, *An International Handbook of Language Comparison and the Reconstruction of Indo-European*. Berlin: Mouton de Gruyter (von Herbert Ernst Wiegand herausgegebenen Reihe *Handbücher für Sprach- und Kommunikationswissenschaft*).

*12. "Les daēuuas vus du Pamir et d'Israël. Naïves réflexions sur des faits bien connus. Notes de lecture avestiques VI" und "Conclusion", in Éric Pirart und Philippe Swennen (ed.), *Démons iraniens, Colloque international tenu à Liège*, Bibliothèque de la Faculté de Philosophie et Lettres de la Faculté de Liège, Genève, Droz (30 & 9 pp.).

*13. "Les langues d'Asie Centrale aux époques hellénistique et kouchane au carrefour des cultures écrites araméenne, grecque et indienne", in Maria Stenou (ed.), *Rencontres interculturelles dans l'Orient hellénisé*, Actes du Colloque international organisé au Palais de l'Unesco.

Poděkování:
Článek vznikl pod záštitou grantu P406/12/0655 Grantové agentury České republiky. Vzpomínka na Xaviera Tremblaye se mj. opírá o nekrology jeho učitele, prof. Heinera Eichnera, a vedoucího jeho kolínského pracoviště, prof. José Luise García Ramóna, které jsou dostupné na serveru TITUS frankfurtské univerzity:

<http://titus.uni-frankfurt.de/personal/galeria/tremblay_jlgr.pdf>
<http://titus.uni-frankfurt.de/personal/galeria/tremblay_he.pdf>

Václav Blažek
<blazek@phil.muni.cz>

Bibliografie Oldřicha Lešky (1927–1997)*

Sestavily Zlata Lešková a Růžena Šišková

1949

Russkij jazyk. Učebnice pro IV. třídu středních škol. Praha: Státní nakladatelství (spoluautor).

Ruština LKR. Učebnice pro lidové kursy ruštiny 1949. Praha: Svět sovětů (spoluautor).

Z metodického semináře filosofické fakulty Karlovy university v Praze. *Ruština v škole* [Bratislava] 2, č. 3, 57–59.

1950

Russkij jazyk. Učebnice jazyka ruského pro 1. třídu gymnasií a výběrových odborných škol. Praha: Státní nakladatelství (spoluautor).

Ze sovětské lexikografie. *Slavia* 20, 114–121 (zpráva o slovníku D. N. Ušakova, S. I. Ožegova et al.; spoluautoři O. Man a J. Sedláček).

1951

Přehled ruského tvarosloví. Pomocná kniha pro školy II. cyklu. Praha: Státní nakladatelství učebnic (B. Havránek s O. Leškou a M. Zatovkaňukem; 2. vyd. 1952, 11. vyd. 1962).

* První verze bibliografie vyšla v Časopise pro moderní filologii 79, 1997, 118–128.

1952

Russkij jazyk. Učební text pro II. třídu gymnasií a vyšší odborné školy. Praha: SPN (spoluautor).

Russkij jazyk. Učební text pro 10. a 11. postupný ročník všeobecně vzdělávacích škol. Praha: SPN (spoluautor).

Velký rusko-český slovník 1, A–J. Praha: NČSAV (spoluautor).

1953

K voprosu o strukturalizme (Dve koncepcii grammatiki v Pražskom lingvističeskom kružke). *Voprosy jazykoznanija* 5, 88–103.

1956

Istorija pričastij v russkom jazyke do XV v. Moskva: MGU (avtoreferat dissertacii na soiskanie učenoj stepeni kandidata filologičeskich nauk).

1957

Ještě k prvnímu ročníku Zeitschrift für Slawistik. *ČsRus* 2, 719–722 (o článku V. Machka: Slav. *ot-,* balt. *at-. ZfSl* 1, 1956, č. 1, 3–10).

Z edičního plánu sekce společenských věd Běloruské akademie na léta 1957–1958. *ČsRus* 2, 494–495.

1958

K rozšířenému chápání tranzitivnosti. In: *K historickosrovnávacímu studiu slovanských jazyků*. Sborník projevů z konference konané 28. 1.–2. 2. 1957 v Olomouci a v Praze. Ed. J. Bělič et al. Praha: SPN, 71 (příspěvek k diskusi).

1959

Mezinárodní slavistický kongres v Moskvě. *ČsRus* 4, 56–61 (zpráva o kongresu, konaném 1.–10. září 1958; spoluautoři E. Hermanová a V. Oktábec).

Stručná mluvnice ruská. Učební pomůcka pro učitele ruštiny, účastníky vyšších stupňů LKR a další zájemce o studium ruského jazyka. Praha: Svět sovětů (spoluautoři Z. Oliverius a M. Zatovkaňuk; 2. vyd.1961, 3. vyd.1966).

1960

K otázce tzv. transpozice. In: *Rusko-české studie*. Věnováno prof. L. V. Kopeckému k pětašedesátým narozeninám. Praha: SPN, 43–46. – Anglický překlad in *Praguiana 1945–1990*, viz in 1994, 141–145.

Profesor moskevské univerzity A. B. Šapiro. *ČsRus* 5, 107 (o návštěvě A. B. Šapira v Československu v říjnu 1959).

Bibliografie jazykovědné rusistiky v časopisech za rok 1958. *ČsRus* 5, 46–68 (spoluautor).

1961

Příruční mluvnice ruštiny pro Čechy 1. Hláskosloví a tvarosloví. Praha: SPN (spoluautor; 2. vyd.1966, 3. vyd.1976).

Konference o historickosrovnávacím studiu slovanské syntaxe a o studiu skladby nářeční. *ČsRus* 6, 252–253 (zpráva o konferenci, konané v Brně 17.–21. dubna 1961; spoluautor V. Oktábec).

Problémy marxistické jazykovědy. *ČsRus* 6, 62–63 (zpráva o konferenci, viz in 1962; spoluautoři V. Oktábec a M. Mucala).

1962

K otázce syntaktických vztahů a jejich vyjadřování. *Bulletin Ústavu ruského jazyka a literatury* 6, Praha: SPN, 13–16.

K systémovému a funkčnímu pohledu na jazyk. In: *Problémy marxistické jazykovědy*. Sborník z konference konané 5.–8.12. 1960 v Liblicích. Ed. J. Bělič et al. Praha: NČSAV, 129–132.

Problémy konfrontačního studia jazyků. *ČsRus* 7, 207 (úvod k diskusi).

O konfrontační metodě v jazykovědě. *ČsRus* 7, 207–210 (spoluautor A. Kurimský).

Teoretické předpoklady lingvistické konfrontace. *ČsRus* 7, 214–221 (spoluautor A. Kurimský).
Sovětský příspěvek k porovnávací mluvnici. *ČsRus* 7, 246–249. [Recenze: *Porivnjal'na hramatyka ukrajins'koji i rosijs'koji mov.* Kyjiv 1957; spoluautoři V. Barnetová a A. Kurimský.]
Několik poznámek k otázce překládání. *ČsRus* 7, 90–91.

1963

A propos du sujet pronominal en russe. In: *Slavica Pragensia* 4 (= AUC Philologica 3, 1962). Věnováno akademiku Bohuslavu Havránkovi k sedmdesátým narozeninám. Ed. V. Barnet et al. Praha: Universita Karlova, 209–213.
O vnějším a vnitřním jazykovém kódu. *ČsRus* 8, 179–181 (spoluautor A. Kurimský).
Systém v lexiku. *ČsRus* 8, 64–67.
Tři svazky série Novoje v lingvistike. *ČsRus* 8, 213–214. [Recenze: *Novoe v lingvistike* 1, 2, 3. Moskva 1960, 1962, 1963.]
[Odpovědi na otázka komitétu 5. mezinárodního sjezdu slavistů, Sofia 1963]
(Odpověď na otázku I/8:) V kakvo se sästoi tipologičeskata razlika meždu sävremennite slavjanski literaturni ezici? In: *Slavjanska filologija* I, Otgovori na väprosite na naučnata anketa po ezikoznanie. Sofija, 42–43 (spoluautor A. Kurimský).
(Odpověď na otázku II/7:) Kak se podpomagat vzaimno tipologičnata i sravnitelno-istoričeskata klasifikacija na slavjanskite ezici i kakvi sa osnovnite zadači na tipologičnoto izučavane v sravnenie säs sravnitelno-istoričeskoto izsledvane? Ibid. 82–83 (spoluautor A. Kurimský).
(Odpověď na otázku III/1:) Kakvo e otnošenieto meždu metodite na tipologičeskite izsledvanija na slavjanskite ezici i principite na priložnoto ezikoznanie? Ibid. 179–180 (spoluautor A. Kurimský).
(Odpověď na otázku III/8:) Kakva stepen na entropija säštestvuva v otdelnite slavjanski ezici? Ibid. 190–191.
(Odpověď na otázku III/21:) Kak se razkriva dinamikata na ezika pri sinchronnija mu analiz? Ibid. 219–221.
(Odpověď na otázku III/22:) Kakvi sa različijata v sravnitelnoto izsledvane na blizki i različni po struktura ezici? Ibid. 227–228 (spoluatoři V. Barnetová a A. Kurimský).
(Odpověď na otázku III/25:) Kakvi sa osnovnite edinici ot fonologičeskija, morfologičeskija i sintaktičeskija aspekt na ezika i kakvo proiztiča ot tjaxnoto razbirane za säzdavane na säotvetnite razdeli na gramatikata? Ibid. 237 (spoluautor A. Kurimský).
(Odpověď na otázku III/26:) Kakvi sa različijata meždu otdelnite lingvistični tradicii v razbiraneto na gramatičnite javlenija i kakvi sa väzmožnostite za uednakvjavane na tija različni stanovišta? Ibid 243 (spoluautoři A. Kurimský a P. Novák).
(Odpověď na otázku III/27:) Kakvi sa perspektivite pri analiza na gramatičnija stroež na slavjanskite ezici ot gledište na govoreštija i slušaštija? Ibid. 250–251 (spoluautor A. Kurimský).
K současnému stavu a perspektivám naší lingvistické rusistiky a ukrajinistiky. *ČsRus* 8, 89–92 (spoluautor Ľ. Ďurovič).
Stav a perspektivy naší jazykovědy. *Nová mysl* 2, 245–249. [Recenze: *Problémy marxistické jazykovědy*. Praha 1962; spoluautor A. Kurimský.]
K připravovaným nářečním slovníkům. *ČsRus* 8, 103–104 (spoluautor A. Kurimský).
O autorských slovnících. *ČsRus* 8, 102. [Zpráva: 1. *Slovar' jazyka Puškina v četyrex tomax.* Moskva 1953–1961 – 2. Ju. S. Sorokin: *Instrukcija po sostavleniju slovarja k «Mertvym dušam» N. V. Gogolja*. Moskva 1960.]
Porada o studiu běžné konverzační ruštiny. *ČsRus* 8, 222 (zpráva o semináři, konaném 19. 6. 1963).
Jazyk a XX. století. *Svět sovětů* 26, č. 13, 7 (zpráva o návštěvě I. I. Revzina v Praze; spoluautor A. Kurimský).

1964

Zur Invariantenforschung in der Sprachwissenschaft. In: *Travaux linguistiques de Prague* 1, 85–93.

Otnositel'no entropii v jazyke. *The Prague Bulletin of Mathematical linguistics* 2, 15–21 (spoluautor A. Kurimský).

Pokus o interpretaci syntaktických vývojových změn. *Bulletin Ústavu ruského jazyka a literatury* 8, 23–25.

Rozvržení látky ve školských mluvnických příručkách. *ČsRus* 9, 81–84.

Zájem o otázky jazykového vyučování v díle velkých ruských lingvistů. *ČsRus* 9, 127–128 (zpráva o edici děl F. F. Fortunatova, A. M. Peškovského a L. V. Ščerby).

K dějinám spisovné ruštiny. *ČsRus* 9, 240–241. [Recenze: *Materialy i issledovanija po istorii russkogo literaturnogo jazyka* I–V. Moskva 1949–1962.]

Kolokvium o algebraické lingvistice a strojovém překladu. *Jazykovědné aktuality* 1, č. 1, 45 (zpráva o plánované mezinárodní konferenci na Karlově univerzitě 18.–22. 9. 1964).

Oddělení východoslovanských jazyků ÚJL. *Jazykovědné aktuality* 1, č. 1, 17–19.

1965

K voprosu o «strukturnom analize» jazyka. *SaS* 26, 108–112 (spoluautor P. Novák). – Přetištěno in: *Jazykoznanie v Čexoslovakii*, Moskva 1978, 36–40.

K vztahu mezi morfologií a syntaxí. *SaS* 26, 124–126. – Ruský překlad: K voprosu ob otnošenii meždu morfologijej i sintaksisom, in: *Jazykoznanie v Čexoslovakii*, Moskva 1978, 80–83.

K substantivaci adjektiv. *Bulletin Ústavu ruského jazyka a literatury* 9, 13–17.

O domovské příchuti pojmenování. *ČsRus* 10, 92–97 (spoluautor A. Wurm).

Místo transformačních vztahů v jazykovědné stavbě. *Jazykovědné aktuality* 2, č. 2–3, 11–12.

Současnost díla Jana Baudouina de Courtenay. K 120. výročí narození J. Baudouina de Courtenay (1845–1929). *ČsRus* 10, 193–196.

K dílu Jana Baudouina de Courtenay. *Jazykovědné aktuality* 2, č. 2–3, 29–32.

20 rokov československej rusistiky. *ČsRus* 10, 65–71 (spoluautor Ľ. Ďurovič).

Aktual'ni zavdannja čexoslovac'koji linhvistyčnoji ukrajinistyky. In: *Naukovyj zbirnyk Muzeju ukrajins'koji kultury v Svydnyku* 1. Bratislava, 247–250 (spoluautor A. Kurimský).

Světová jazykovědná rusistika, ukrajinistika a bělorusistika 1963. Praha: Státní knihovna ČSSR – Společenské vědy, řada VI.: Jazykověda, literární věda, roč. 1965, č. 6–7 (spoluautor).

Akademik V. V. Vinogradov sedmdesátiletý. *ČsRus* 10, 186.

Postavení jazykovědy v dnešní společnosti. *Literární noviny* 1965, 22/5 (kolektivní odpověď F. Daneše, B. Havránka, K. Horálka, O. Lešky, P. Sgalla, V. Skaličky a P. Trosta na článek L. Doležela K čemu slouží jazykověda v dnešní společnosti, *Literární noviny* 1965, 10/4).

1966

«Le centre» et «la périphérie» des différents niveaux de la structure linguistique. *Travaux linguistiques de Prague* 2, 53–57.

K Šaumjanově definici fonému. *SaS* 27, 205–208.

Nad dílem Louise Hjelmsleva. *SaS* 27, 141–143 (spoluautor P. Novák).

Církevněslovanská tradice a církevněslovanské dědictví v ruštině. *Bulletin Ústavu ruského jazyka a literatury* 10, 73–77 (spoluautor A. Kurimský).

Konfrontační studium jazyka v kontextu lingvistického vývoje. Památce Viléma Mathesia. In: *Metodický sborník* III. Praha: Svět sovětů, 133–140.

Mesto transformacionnyx otnošenij v jazykovoj strukture. *ČsRus* 11, 65–66.

K otázce gramatiky v jazykovém vyučování. In: *Moderní pojetí základního všeobecného vzdělání.* Praha: Výzkumný ústav pedagogický, 93–96.

Rusistika. In: *Příruční slovník naučný* III. Praha: Academia, 911–912.

Recenze: *La Linguistique*. Revue Internationale de Linguistique Générale. Paris: Presses Universitaires de France. I, 1–2, 1965; II, 1, 1966. *SaS* 27, 270–271.

Recenze: V.N. Sidorov, *Iz istorii zvukov russkogo jazyka.* Moskva 1966. *ČsRus* 11, 239–240.

K dosavadním svazkům řady Slavica Pragensia. Sv. I–VI. Praha 1959–1964. *Jazykovědné aktuality* 3, č. 1, 37–38.

Recenze: *Das Ringen um eine deutsche Grammatik.* Darmstadt 1965. *Jazykovědné aktuality* 3, č. 3, 23–24.

Druhý běh semináře pro obecnou a užitou jazykovědu. *Jazykovědné aktuality* 3, č. 4, 27–28 (zpráva o semináři v Grenoblu, červenec 1966).

1967

K otázce slovních druhů. *ČsRus* 12, 70–73 (příspěvek k diskusi o knize *Osnovy postroenija opisatel'noj grammatiki russkogo literaturnogo jazyka,* Moskva 1966).

Sovětský výbor z prací Pražského lingvistického kroužku. *Ruský jazyk* 18, 187–188. [Recenze: *Pražskij lingvističeskij kružok.* Sbornik statej. Sost. N. A. Kondrašov. Moskva 1967.]

SSSR – jazykověda. In: *Příruční slovník naučný* IV. Praha: Academia, 364.

Ščerbova práce «Vostočnolužickoe narečie» jako vzor dialektologické práce. In: *Bulletin celoštátneho seminára dialektologického Katedry ukrajinského jazyka a literatury Filozofickej fakulty Univerzity P. J. Šafárika.* Prešov, 143–147.

Frekvenční slovník lotyšského jazyka. *Jazykovědné aktuality* 4, č. 4, 29. [zpráva: T. Jakubaite – D. Kristovska – V. Ozola, *Latviešu valodas biežuma vārdnīca*. Sēj. I. Rīgā 1966.]

První sovětsko-československé lingvistické symposium. *ČsRus* 12, 256–287 (zpráva o sympoziu, konaném v Moskvě 18.–21. 4. 1967).

Výhledy sovětské jazykovědy. *SaS* 28, 225–226.

Šedesátiny Alfréda Wurma. *Ruský jazyk* 18, 181–183.

Akademik Ivan Ivanovič Měščaninov (24. 11. 1883 – 16. 1. 1967). *Jazykovědné aktuality* 4, č. 2, 42–43.

Za A. I. Jefimovem (28. 9. 1909 – 11. 9. 1966). *ČsRus* 12, 121.

1968

O chápání «jazykového pojmenování» a «jazykového usouvztažnění». (K Mathesiově koncepci funkční lingvistiky.) *SaS* 29, 1–9 (spoluautor P. Novák). – Anglický překlad: Construing *jazykové pojmenování* (linguistic naming) and *jazykové usouvztažnění* (linguistic co-relation): On Mathesius' conception of functional linguistics, in *Papers on Prague School Linguistics*, viz in 2012, 89–97.

Formální a funkčně obsahová struktura ruského imperativu (injunktivu). In: *Kapitoly ze srovnávací mluvnice ruské a české* III. O ruském slovese. Ed. A. V. Isačenko. Praha: Academia, 7–50.

K otázce soustavy slovních druhů. In: *Československé přednášky pro VI. mezinárodní sjezd slavistů v Praze,* 7.–13. 8. 1968. Praha: Academia, 87–88. – Abstrakt: K voprosu o sisteme častej reči. In: *VI. Mezinárodní sjezd slavistů v Praze 1968*, Praha: Academia, 67.

K charakteristice biblického stylu. *ČsRus* 13, 243–245.

K voprosu o kategorii zaloga v sovremennom russkom literaturnom jazyke. In: *Jazykovedný zborník venovaný VI. slavistickému kongresu.*(= Acta Facultatis Philosophicae Universitatis Šafarikanae Prešovensis). Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 81–87.

Překlad a lingvistika. *Bulletin Ústavu ruského jazyka a literatury* 12, 131–135.

Studium «větných typů» a transformační vztahy. In: *Otázky slovanské syntaxe* II. Sborník symposia „Strukturní typy slovanské věty a jejich vývoj", konaného v Brně 20.–22. 10. 1966. Brno: Universita J. E. Purkyně, 93–95.

Sovětský výbor z prací Pražského lingvistického kroužku. *SaS* 29, 95–96. [Recenze: *Pražskij lingvističeskij kružok*. Sbornik statej. Sost. N. A. Kondrašov. Moskva 1967.]

Školní mluvnice ruského jazyka. Pomocná kniha pro žáky škol II. cyklu. Praha: SPN (spoluautoři J. Bauer, R. Mrázek a J. Veselý; 11. vyd. 1983).

Základy jazykové stavby. *Ruský jazyk* 18, 258–264.

Jazyková stavba z hlediska mluvčího a posluchače. *Ruský jazyk* 18, 319–321.
Z lotyšské jazykovědy. *Jazykovědné aktuality* 5, č. 2, 45. [zpráva: 1. N. Lapiņš, *Latviešu vārdu etimoloģija* I. Rīgā 1967 – 2. A. Ozols, *Raksti valodniecība.* Rīgā 1967.]
Zpráva: Je. T. Čerkasova, *Perexod polnoznačnyx slov v predlogi*. Moskva 1967. *ČsRus* 13, 126.
Zpráva: A. P. Evdošenko, *Problema struktury jazyka.* Kišiněv 1967. *Jazykovědné aktuality* 5, č. 3, 33.

1969

Formale Struktur und Funktion als systembildende Faktoren. *ZfSl* 14, 724–727 (přednáška pronesené na zasedání Komise pro studium gramatické stavby slovanských jazyků v Berlíně 16.–20. 4. 1968; spoluautor P. Novák).
Ierarxija jarusov stroja jazyka i ix perekryvanie. In: *Edinicy raznyx urovnej grammatičeskogo stroja jazyka i ix vzaimodejstvie.*Pod red. V. N. Jarcevoj i N. Ju. Švedovoj. Moskva: Nauka, 20–27. – Anglický překlad in *Praguiana 1945–1990,* viz in 1994, 133–140.
Neskol'ko zamečanij o zadačax izučenija problemy jazykovyx jarusov. In: *Edinicy raznyx urovnej grammatičeskogo stroja jazyka i ix vzaimodejstvie.* Pod red. V. N. Jarcevoj i N. Ju. Švedovoj. Moskva: Nauka, 244–245.
Příspěvek k diskusi: V. Ju. Rozencvejg, „Vlijanie" ili „mexanizm kontaktov?". In: *Actes du X^e Congrès International des Linguistes* I. Bucarest, 245.
Příspěvek k diskusi: J. Veyrenc, „Périphérie linguistique et fonctions du langage". In *Actes du X^e Congrès International des Linguistes* I. Bucarest, 299.

1970

O jazyce, zvl. odborném a překladu. In: *Moderní aspekty ruského překladu.* Pardubice: Dům techniky ČVTS, 1–13.

1971

K nové sovětské mluvnici současné spisovné ruštiny. *ČsRus* 16, 220–225. [Recenze: *Grammatika sovremennogo russkogo literaturnogo jazyka.* Moskva 1970; spoluautorka H. Křížková.]
Recenze: *Russkaja razgovornaja reč'*. Sbornik naučnyx trudov. Saratov 1970. *ČsRus* 16, 139–140.
PhDr. Miroslav Moll (1923–1971). *ČsRus* 16, 242.

1972

Gramatické invarianty a lexikální význam. *Jazykovedný časopis* 23, 122–126. – Ruský překlad: Grammatičeskie invarianty i leksičeskoe značenie, in *Jazykoznanie v Čexoslovakii*, Moskva 1978, 142–147.
O souhláskových «vznikových alternacích» v češtině. *SaS* 33, 184–185.
K xarakteristike perevodnyx tekstov. *Bulletin Ústavu ruského jazyka a literatury* 16, 15–18 (B. Ilkovi k 70. narzeninám).
Text a informace. In: *Překladové problémy odborného stylu v ruštině.* Pardubice: Dům techniky ČVTS, 64–68.
K opisaniju sistemy udarenija russkix suščestvitel'nyx. *ČsRus* 17, 160–162.
Timofej Petrovič Lomtev (1906–1972). *ČsRus* 17, 190.
Recenze: V. Niniovs'kyj, *Ukrainian Reverse Dictionary.* Mnichov 1969. *ČsRus* 17, 192.

1973

Govor sela Ublja vostočnoj Slovakii. Ėtjudy po ukrainskoj dialektologii 1. Praha: KCJ ČSAV.
Přízvukový systém nářečí vesnice Zvaly na východním Slovensku. In: *Studie z východoslovanské jazykovědy.* Praha: KCJ ČSAV, 7–22.
Češsko-russkij slovar' I (A-O), II (P-Ž) / *Česko-ruský slovník* I (A-O), II (P-Ž). Praha: SPN & Moskva: Sovetskaja enciklopedija (spoluautor; 2. vyd. 1976 v Moskvě).

Grammatičeskij očerk češskogo jazyka. In: *Češsko-russkij slovar'* II (P-Ž) / *Česko-ruský slovník* II (P-Ž). Praha: SPN & Moskva: Sovetskaja ėnciklopedija, 732–861.

Recenze: The Slavic Word. Proceedings of the International Slavic Colloquium at UCLA, September 11–16, 1970. Ed. by D. S. Worth. The Hague – Paris 1972. *ČsRus* 18, 242.

1974

Hledání optimálního modelu lingvistického popisu. *ČsRus* 19, 57–64 (spoluautorka H. Křížková).

K otázce slovních druhů v popisné gramatice slovanských jazyků. In *Materiály ze semináře pro přípravu nové vědecké mluvnice spisovné češtiny.* Praha: ÚJČ ČSAV, 6–10.

K současnému stavu a perspektivám porovnávacího studia slovanských jazyků. *ČsRus* 19, 159–164 (spoluautorka H. Křížková).

K voprosu o častjax reči v opisatel'noj grammatike slavjanskix jazykov. In *Grammatičeskoe opisanie slavjanskix jazykov*. Koncepcii i metody. Sbornik dokladov. Pod red. N. Ju. Švedovoj. Moskva: Nauka, 31–38.

1975

Zwei Bemerkungen zur systematischen grammatischen Sprachbeschreibung. *ZfSl* 20, 659–660 (diskusní příspěvek na zasedání Komise pro studium gramatické stavby slovanských jazyků v Lipsku 8.–11. 10. 1974).

Sistema udarenija russkix prilagatel'nyx. *ČsRus* 20, 199–202.

Recenze: *J. Baudouin de Courtenay Anthology: The Beginnings of Structural Linguistics.* Transl. and ed. by E. Stankiewicz. Bloomington – London 1972. *International Journal of Slavic Linguistics and Poetics* 20, č. 3, 121–125.

Recenze: S. V. Bromlej – L. N. Bulatova, *Očerk morfologii russkix govorov.* Moskva 1972. *ČsRus* 20, 216–217.

I. I. Revzin (24. 4. 1923 – 28. 3. 1974). *Slavia* 44, 438–439.

1976

Materialy dlja biografii A. A. Potebni. *Slavia* 45, 47–59 (korespondence A. A. Potebni a Adolfa Patery).

Základy koncepce velké mluvnice současné ruštiny. *Ruská gramatika. Výsledky a perspektivy*. Praha: KCJ ČSAV & ÚJČ ČSAV, 23–121 (spoluautor).

Russkaja grammatika. In: *Ruská gramatika. Výsledky a perspektivy*. Praha: KCJ ČSAV & ÚJČ ČSAV, 1–17 (spoluautor).

Recenze: L. J. Herman, *A Dictionary of Slavic Word Families. 200 Groups of Related Words in Russian, Polish, Czech and Serbo-Croatian.* New York – London: Columbia University Press 1975. *ČsRus* 21, 188–190.

1977

K teorii a praxi rusko-českého a česko-ruského překladu. In: *Sborník přednášek odborného ruského překladu.* Turnov, 91–115.

O strukturní lingvistice. Několik slov závěrem. In: *Principy strukturní syntaxe* II. Antologie. Praha: UK, 219–221.

Recenze: V. V. Vinogradov, *Izbrannye trudy.* Issledovanija po russkoj grammatike. Moskva 1975. *Slavia* 46, 430–432.

Čeština v Japonsku. *SaS* 38, 79. [Recenze: E. Čino – Z. Činová, *Učíme se česky.* Tokio 1975.]

1978

Zvukovoj stroj sela Zvala vostočnoj Slovakii. In: *Studie ze slovanské jazykovědy* I. Praha: KCJ ČSAV, 227–268.

Russko-češskij slovar' I (A-O), II (P-Ja) / *Rusko-český slovník* I (A-O), II (P-Ja). Praha: SPN & Moskva: Izd. Russkij jazyk (spoluautor).

Mluvnická příloha. In: *Rusko-český slovník* II (P-Ja) / *Russko-češskij slovar'* II (P-Ja). Praha: SPN & Moskva: Izd. Russkij jazyk, 557–694.

K voprosu o strukturnom analize jazyka. In: *Jazykoznanie v Čexoslovakii.* Sbornik statej 1956–1974. Pod red. A. G. Širokovoj. Moskva: Progress, 36–40 (spoluautor P. Novák). – Přetištěno ze *SaS* 1965, 108–112.

K voprosu ob otnošenii meždu morfologiej i sintaksisom. In: *Jazykoznanie v Čexoslovakii.* Sbornik statej 1956–1974. Pod red. A. G. Širokovoj. Moskva: Progress, 80–83. – Přeloženo z češtiny: K vztahu mezi morfologií a syntaxí, in: *SaS* 1965, 124–126.

Grammatičeskie invarianty i leksičeskoe značenie. In *Jazykoznanie v Čexoslovakii.* Sbornik statej 1956–1974. Pod red. A. G. Širokovoj. Moskva: Progress, 142–147. – Přeloženo z češtiny: Gramatické invarianty a lexikální význam, in: *Jazykovedný časopis* 1972, 122–126.

1979

Russkaja grammatika 1–2. Praha: Academia (spoluautorky V. Barnetová, H. Běličová-Křížková, Z. Skoumalová a V. Straková).

Očerk morfologii sela Zvala vostočnoj Slovakii 1, Glagol'noe formoobrazovanie. In: *Studie ze slovanské jazykovědy* II. Praha: KCJ ČSAV, 229–280.

K voprosu o principax postrojenija novoj škol'noj grammmatiki. *ČsRus* 24, 131–133.

K sisteme vuzovskix posobij dlja rusistov. In: *Naučnye osnovy prepodavanija russkogo jazyka filologam v vuzax ČSR* (Tezisy dokladov i soobščenij). Praha: Dům sovětské vědy a kultury, 12–13.

Grammatičeskie kategorii i semantika predloženija. In: *Kurs odborného ruského technického překladu pro pracovníky VTEI*. Sborník přednášek. Pardubice: Dům techniky ČVTS, 84–102.

Recenze: V. Kiparsky, *Russische historische Grammatik*, Band 1. Die Entwicklung des Lautsystems. Band 2. Die Entwicklung des Formensystems. Heidelberg 1963, 1967. *Slavia* 48, 398–400.

1980

Očerk morfologii sela Zvala vostočnoj Slovakii 2, Imennoe formoobrazovanie. In: *Studie ze slovanské jazykovědy* III. Praha: KCJ ČSAV, 107–152.

Recenze: Ŭ. V. Aničenka, *Sloŭnik movy Skaryny* 1, A-O. Minsk 1977. *ČsRus* 25, 82–83.

1981

Język Rosyjski dla klasy 6 szkoły podstawowej. Praha: SPN (spoluautor).

Za Andrejem Kurimským. *ČsRus* 26, 142–144 (spoluautoři K. Genyk-Berezovský a R. Šišková).

1982

Sopostavitel'noe izučenie jazykov i voprosy lingvodidaktiki. In: *Doklady i soobščenija čexoslovackoj delegaci MAPRJaL.* Pjatyj meždunarodnyj kongress prepodavatelej russkogo jazyka i literatury, Praga, ČSSR 1982. Red. M. Soták. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladatelství, 231–234. – Tezisy dokladov i soobščenij. Red. J. Vlček et al. Praha: SPN, 150–151.

1983

Stratifikace lexikálního plánu, porovnávací studium lexika a překlad. In: *Slavica Pragensia* 23 (= AUC Philologica 4–5, 1980). Problémy překladu a tlumočení. Ed. M. Hrala a J. Veselý. Praha: Univerzita Karlova, 125–128.

Nová ruská akademická mluvnice. *ČsRus* 28, 27–33. [Recenze: *Russkaja grammatika* I, II. Moskva 1980; spoluautorka H. Běličová.]

1984

Karl Bühler und die Prager Schule. Bemerkungen zu einem Kapitel aus der Geschichte der tschechischen Sprachwissenschaft. In: *Bühler-Studien 2*. Ed. A. Eschbach. Frankfurt am Main: Suhrkamp Verlag, 263–272.

Přehled ruského tvarosloví. Praha: SPN (spoluautor J. Veselý; 2. vyd. 1987).

Fonetika, fonemika i morfofonemika v razvitii jazyka. (Neskol'ko zametok po povodu posledstvij padenija gluxix v vostočnoslavjanskix jazykax.) *ČsRus* 29, 170–173.

Slovo úvodem. In: *Principy strukturní syntaxe* III. U pramenů moderní syntaxe. Praha: UK, 3–6. (spoluautor P. Sgall).

Dvě velká jména sovětské rusistiky. *ČsRus* 29, 95–96 (nekrology: R. I. Avanesov, 14. 2. 1902 – 1. 5. 1982; F. P. Filin, 7. 3. 1908 – 9. 5. 1982).

1985

K ontologii přirozeného jazyka. In: *K princípom marxistickej jazykovedy.* Materiály z konferencie, Smolenice 21.–23. 11. 1983. Ed. S. Ondrejovič. Bratislava: Jazykovedný ústav Ľ. Štúra SAV, 64–69.

1986

Poznámky k teleologickému pojetí jazyka. In: *Teoretické otázky jazykovědy* (= Linguistica XVI). Ed. J. Nekvapil a O. Šoltys. Praha: ÚJČ ČSAV, 63–100. – Anglický překlad: Remarks on the teleological conception of language, in *Papers on Prague School Linguistics*, viz in 2012, 13–30

K analitičeskomu opisaniju stilističeskix kategorij. *ČsRus* 31, 49–52.

1987

Ferdinand de Saussure and the Prague Linguistic Circle. *Philologica Pragensia* 30, 77–109 (spoluautoři J. Nekvapil a O. Šoltys). – Rozšířená verze in: *Studies in Functional Stylistics* 1993, 9–50.

K sintaksičeskoj strukture russkogo literaturnogo jazyka i ee opisanie. In: *Probleme und Perspektiven der Satz- und Textforschung* (= Explizite Beschreibung der Sprache und automatische Textarbeitung XIV). Praha: Matematicko-fyzikální fakulta UK, 67–72.

K korreljacionnoj strukture ukrainskogo konsonantizma v sopostavlenii s češskim i russkim. In: *Zistavne dosliđennja ukrajins'koji, čes'koji ta rosijs'koji mov*. Kyjiv: Naukova dumka, 5–34.

K popřízvučnému vokalismu v současné spisovné ruštině. *ČsRus* 32, 97–108.

Ruský jazyk po Říjnu. *ČsRus* 32, 193–197.

1988

Dynamika jazykových popisů a jazykových systémů. In: *Funkční lingvistika a dialektika* 2 (= Lingvistika XVII). Materiály konference konané v Liblicích 23.–25. 3. 1988. Praha: ÚJČ ČSAV, 223–241 (spoluautoři J. Nekvapil a O. Šoltys). – Rozšířená anglické verze: The dynamics of linguistic descriptions and linguistic systems, in: *Philologica Pragensia* 1989, 18–32.

K výstavbě kategoriální struktury ruštiny. (Struktura svazků morfologických distinktivních rysů.) In: *Československá slavistika 1988: Lingvistika, historie.* Red. J. Petr. Praha: Academia, 159–166.

Jazyk a styl. K pojetí vysokoškolské učebnice stylistiky ruštiny. *ČsRus* 33, 168–172.

K sinxronnoj dinamike morfologičeskix struktur v russkom literaturnom jazyke. In: *Aktual'nye problemy russkoj morfologii.* Pod red. K. V. Gorškovoj i J. V. Petruxinoj. Moskva: Moskovskij universitet, 6–15.

Počátky nové ruské a české krásné prózy. *Jazykovědné aktuality* 25, č. 3–4, 107–109.

Důležitý žánr lingvistické učebnicové literatury. *ČsRus* 33, 83–84. [Recenze: *Vvedenie v jazykoznanie*. Xrestomatija. Minsk 1984.]

1989

Profesorovi Vladimíru Skaličkovi k narozeninám. *Naše řeč* 72, 251–254. – Anglický překlad: On the occasion of Professor Vladimír Skalička's birthday, in *Papers on Prague School Linguistics*, viz in 2012, 119–121.

The structure of language: Jan Baudouin de Courtenay and present-day linguistics. In: *Jan Niecisław Baudouin de Courtenay a lingwistyka światowa.* (Materiały z konferencji międzynarodowej, Warszawa, 4.–7. 9. 1979.) Wrocław: Zakład narodowy imiena Ossolińskich, 17–23.

The dynamics of linguistic description and linguistic systems. *Philologica Pragensia* 32, 18–32 (spoluautoři J. Nekvapil a O. Šoltys). – Česká verze: Dynamika jazykových popisů a jazykových systémů, viz in 1988, 223–241.

Koexistující výslovnostní systémy a jejich přehodnocování (K ruské jevištní výslovnosti). *ČsRus* 34, 1–14.

1990

Teleology and de Saussure's «synchrony :: diachrony» dichotomy. Notes on one Prague School tenet. In: *Proceedings of the Fourteenth International Congress of Linguists,* Berlin, August 10–15, 1987. Ed. W. Bahner et al. Bd. 2. Berlin: Akademie Verlag, 1410–1411. – Abstract in XIV. Internationaler Linguisten Kongress, Berlin 1987, 194.

Vzkříšení Pražského lingvistického kroužku. *Česká literatura* 38, 435–437. – Anglický překlad: The resurrection of the Prague Linguistic Circle, in *Papers on Prague School Linguistics*, viz in 2012, 7–10.

Vzkříšení Pražského lingvistického kroužku. *Tvar* č. 7, (19. 4.), 5.

Rozhovor s Naděždou Macurovou. *Iniciály.* Sešity nezavedené literatury. Praha: Scéna 1, č. 8–9, 60–64. – Anglický překlad: Interview with Naděžda Macurová, in *Papers on Prague School Linguistics*, viz in 2012, 31–36.

Lingvistika a sémiotika v Praze – mezinárodně. *Reportér* 5, č. 11, 19 (spoluautoři H. Kurzová a P. Sgall).

Zásluhy B. Havránka o budování a rozvoj české rusistiky. In: *Slavica Pragensia* 34 (= AUC Philologica 1–3, 1990). Sborník k poctě stého výročí narození akademika Bohuslava Havránka. Ed. A. Macurová. Praha: Univerzita Karlova, 205–213.

Ztratila význam? *Lidové noviny* 3, č. 49, 5 (o perspektivách rusistiky).

Československá rusistika a 17. listopad. *ČsRus* 35, 185.

1991

Strukturalismus a poststrukturalismus. *SaS* 52, 194–196. – Anglický překlad: Structuralism and post-structuralism, in *Papers on Prague School Linguistics*, viz in 2012, 37–38.

Vladimír Skalička (19. 8. 1909 – 17. 1. 1991). *Linguistica Pragensia* 34 (sic!), 99–101. – Přetištěno in *Papers on Prague School Linguistics*, viz in 2012, 123–124.

Recenze: S. Raynaud, *Il Circolo Linguistico di Praga (1926–1939)*. Radici storiche e apporti teoretici. Milano 1990. *Časopis pro moderní filologii* 73, 58–59.

Recenze: W. Nöth, *Handbook of Semiotics*. Advances in Semiotics. Bloomington – Indianopolis 1990. In: *Lexicographica: International Annual for Lexicography* 7. Tübingen, 221–223.

1992

K lingvistické tématice Pražského lingvistického kroužku klasického období. *Časopis pro moderní filologii* 74, 1–7. – Anglický překlad: Themes in linguistics at the Prague Linguistic Circle in its classical period, in *Papers on Prague School Linguistics*, viz in 2012, 53–57.

Pražská a ženevská fonologie. *Časopis pro moderní filologii* 74, 65–71. – Anglický překlad: Prague and Geneva phonology, in *Papers on Prague School Linguistics*, viz in 2012, 59–62.

Phenomenological inspirations of Prague structuralism. In *Proceedings of LP'90.* Part 1 (= AUC Philologica 3–4, 1992). Ed. B. Palek a P. Janota. Prague: Charles University, 97–99. – Přetištěno in *Papers on Prague School Linguistics*, viz in 2012, 43–45.

Semiotics and developments in modern Czech linguistics. In: *Colocviul Internaţional de Ştiinţe ale Limbajului*, sv. 1. Suceava, 91–93. – Přetištěno in *Papers on Prague School Linguistics*, viz in 2012, 71–72.

The revival of the Prague Linguistic Circle: Tracing in retrospect its vistas. In: *Actes du XVIII^e^ colloque international de linguistique fonctionnelle, Prague, Tchécoslovaquie, 12–17 Juillet 1991.* Prague: Société Internationale de Linguistique Fonctionnelle, 61–63 – Přetištěno in *Papers on Prague School Linguistics*, viz in 2012, 39–41.

F. de Saussure po česku v roce 1990. *SaS* 53, 65–67 (spoluautor P. Sgall) [Recenze: F. de Saussure, *Kurs obecné lingvistiky.* Přel. F. Čermák. Praha 1989.]

Recenze: M. Shapiro, *The Sense of Change, Language as History.* Advances in Semiotics. Bloomington – Indianopolis 1991. *SaS* 53, 143–147.

1993

Fonologie v myšlenkové struktuře moderní jazykovědy. *SaS* 54, 81–86. – Anglický překlad: The place of phonology in modern linguistic thought, in *Papers on Prague School Linguistics*, viz in 2012, 63–67.

The development towards an antimetaphysical conception of meaning and the problem of hypostasis. In: *Functional Description of Language* (Proceedings of the conference held in Prague, November 24–27, 1992). Ed. by E. Hajičová. Prague: Charles University, 149–154. – Přetištěno in *Papers on Prague School Linguistics*, viz in 2012, 73–76.

Ferdinand de Saussure and the Prague Linguistic Circle. In: *Studies in Functional Stylistics.* Ed. J. Chloupek a J. Nekvapil. Amsterdam – Philadelphia: John Benjamins & Prague: Academia, 9–50. (spoluautoři J. Nekvapil a O.Šoltys). – Původní verze in *Philologica Pragensia* 1987, 77–109.

Lexikalizace v gramatice a selektivnost ve vývoji spisovné ruštiny. *Časopis pro moderní filologii* 75, 65–74.

Hikkei Rošia Go Henka Sō Matome [Přehled ruského tvarosloví]. Ed. E. Čino a K. Kanazaši. Tokyo: Hakusuiša (spoluautor J. Veselý).

K Novákovým «osudům české lingvistiky». *SaS* 54, 132–134 (reakce na článek P. Nováka: K poválečným osudům české lingvistiky. *SaS* 52, 1991, 183–193).

Recenze: Konrad Koerner, *Practicing Linguistic Historiography*. Selected Essays. Amsterdam – Philadelphia 1989. *Listy filologické* 116, 89–92.

1994

Morfological categories in the Prague School. In: *The Prague School of Structural and Functional Linguistics.* Ed. P. A. Luelsdorff. Amsterdam – Philadelphia: John Benjamins, 73–121.

Some remarks on semiotic aspects of written language. In: *Writing vs Speaking* (Proceedings of the conference held in Prague, October 14–16 1992). Ed. S. Čmejrková et al. Tübingen: Gunter Narr Verlag, 403–406.

Pražská lingvistická škola a prestiž slovanských jazyků ve vědeckém světě. In: *Přednášky z XXXVI. běhu LŠSS.* Praha: Univerzita Karlova & Pražská imaginace, 9–17. – Anglický překlad: The Prague School of linguistics and the prestige of the Slavonic languages in the World of Scholarship in *Papers on Prague School Linguistics*, viz in 2012, 47–52.

Notes on the so-called transposition. In: *Praguiana 1945–1990*. Ed. P. A. Luelsdorff et al. Amsterdam – Philadelphia: John Benjamins, 141–145. – Přeloženo z češtiny: K otázce tzv. transpozice, in: *Rusko-české studie,* Praha 1960, 43–46.

Hierarchy and overlap of language levels. In: *Praguiana 1945–1990*. Ed. P. A. Luelsdorff et al. Amsterdam – Philadelphia: John Benjamins, 133–140. – Přeloženo z ruštiny: Ierarxija jarusov stroja jazyka i ix perekryvanie, in: *Edinicy raznyx urovnej grammatičeskogo stroja jazyka i ix vzaimodejstvie,* Moskva 1969, 20–27.

Havránek Bohuslav. In: *The Encyclopedia of Language and Linguistics.*Vol. 3. Ed. by R. E. Asher. Oxford: Pergamon Press, 1527.

1995

Prague School teachings of the classical period and beyond. In: *Travaux du Cercle linguistique de Prague n.s.,* vol. 1. Amsterdam – Philadelphia: John Benjamins, 3–22.

Scouting the train of linguistic thought. *The Prague Bulletin of Mathematical Linguistics* 64, 76–78. – Přetištěno in *Papers on Prague School Linguistics*, viz in 2012, 71–72. (viz i 1997)

Vilém Mathesius (1882–1945). *SaS* 56, 81–97. – Anglický překlad in *Papers on Prague School Linguistics*, viz in 2012, 99–110.

1996

The meaning of Meaning in the Prague School. In: *Discourse and Meaning*. Papers in Honor of Eva Hajičová. Ed. B. H. Partee a P. Sgall. Amsterdam – Philadelphia: John Benjamins, 127–140.

Bohumil Trnka (3. 6. 1895 – 14. 2. 1984). *Časopis pro moderní filologii* 78, 66–78. – Anglický překlad in *Papers on Prague School Linguistics*, viz in 2012, 111–118.

Vnutrennee modelirovanie v razvitii russkoj morfologičeskoj struktury. *Rossica* 1, č. 1, 29–37.

«Architektonika» russkogo nacional'nogo jazyka i differenciacija sintaksičeskoj struktury. In: *Slovar' – Grammatika – Tekst*. Otv. red. Ju. N. Karaulov. Moskva: Nauka, 225–229.

Prague School linguistics: unity in diversity. In: *Prague School Linguistics*: 70 years of existence of the Prague Linguistic Circle and 100th anniversary of Roman Jakobson's birthday. Ed. E. Hajičová a A. Böhmová. – Abstrakt z konference konané v Praze 28.–30. 3. 1996. Praha: Univerzita Karlova, 36; plnou verzi viz in TCLP n.s., vol. 3, 1999, 3–14.

Nikita Il'jič Tolstoj (13. 4. 1923 – 1. 6. 1996). *Rossica* 1, č. 2, 185–186.

1997

Typologické ozvěny ve výrazové rovině. *Časopis pro moderní filologii* 79, 1–3.

Miloš Dokulil a dědictví Pražského lingvistického kroužku. In: *Obsah – Výraz – Význam* 2. Miloši Dokulilovi k 85. narozeninám. Ed. J. Panevová a Z. Skoumalová. Praha: Filozofická fakulta UK, 24–25. – Anglický překlad: Miloš Dokulil and the heritage of the Prague Linguistic Circle, in *Papers on Prague School Linguistics*, viz in 2012, 129–130.

Diskuse a rozhovory. Interview s jubilanty. *Jazykovědné aktuality* 34, č. 1–2, 42–67 (spolu s M. Dokulilem, P. Novákem a J. Kořenským).

Scouting the train of linguistic thought. In: *Limbaje şi comunicare.* Ed. F. Bratu, C. Mănicută, G. Raţă a G. Rangu. Iaşi: Institutul European, 111–115. (viz i 1995)

1998

Prague Circle linguistics. *Linguistica Pragensia* 8 (sic!), 57–72. – Přetištěno in *Papers on Prague School Linguistics*, viz in 2012, 77–85.

Filosofie jazyka Antona Martyho. *Filosofický časopis* 46, 215–228. – Anglický překlad in TCLP n.s., vol. 4, 2002, 83–99.

Úvodní slovo. In: *Josef Vachek v dopisech a vzpomínkách*. Ed. J. Hladký a T. Hoskovec. Brno: Masarykova universita, 7–8 (příspěvek na vzpomínkovém večeru Pražského lingvistického kroužku 6. 5. 1996).

Rozpovidi z Pidkarpattja: ukrajins'ki hovirky sxidnoji Slovaččyny. Vyprávění z Podkarpatí: ukrajinská nářečí východního Slovenska. New York – Praha – Kyjev: Euroslavica (spoluautoři R. Šišková a M. Mušinka).

1999

Prague School linguistics: unity in diversity. In: *Travaux du Cercle linguistique de Prague n.s.*, vol. 3. Amsterdam – Philadelphia: John Benjamins, 3–14.

Mukařovský's semiotic conception of poeticity and its role in the development of the Prague Circle. In: *Jan Mukařovský and the Prague School / und die Prager Schule*. Ed. V. Macura a H. Schmid. Potsdam: Universität Potsdam, 200–202 (sborník z konference Pražská strukturalistická škola, historie a perspektivy, Dobříš 2.–4. 9. 1991, k 100. výročí narození Jana Mukařovského). – Přetištěno in *Papers on Prague School Linguistics*, viz in 2012, 125–127.

Dočetli jsme Vachkova Prolegomena. In: J. Vachek, *Prolegomena k dějinám Pražské školy jazykovědné.* Jinočany: H&H 1999, 89–92. – Anglický překlad in TCLP n.s., vol. 4, 2002, 52–54.

2001

Mluvnice současné ukrajinštiny. Praha: Euroslavica (spoluautoři N. Savický a R. Šišková).

Předmluva. In: Vilém Mathesius, *Nebojte se angličtiny!* Praktický průvodce jazykem. Jinočany: H&H, 5–6.

2002

Anton Marty's philosophy of language. In: *Travaux du Cercle linguistique de Prague n.s.*, vol. 4. Amsterdam – Philadelphia: John Benjamins, 83–99. – Česká verze: Filosofie jazyka Antona Martyho, in Filosofický časopis 1998, 215–228.

We have finished reading Vachek's Prolegomena. In: *Travaux du Cercle linguistique de Prague n.s.*, vol. 4. Amsterdam – Philadelphia: John Benjamins, 52–54. – Česká verze: Dočetli jsme Vachkova Prolegomena, in Josef Vachek, *Prolegomena k dějinám Pražské školy jazykovědné,* viz in 1999, 89–92.

2003

Jazyk v strukturním pojetí. Kapitoly ze synchronní a diachronní analýzy ruštiny. Ed. Z. Skoumalová. Praha: Euroslavica.

2008

Po přečtení Marvanova „Stupňování". Dovětek čtenáře. In: J. Marvan: *České stupňování – slovanská podoba evropské univerzálie.* Praha: Karolinum, 241.

2012

Papers on Prague School Linguistics. Ed. B. Vykypěl a V. Boček. München: Lincom Europa. (Lincom Studies in Theoretical Linguistics, 48.)

Vydavatel

Rusko-české studie. Věnováno prof. L.V. Kopeckému k 65. narozeninám. Sborník Vysoké školy pedagogické v Praze. Jazyk a literatura II. Praha: SPN 1960 (ed. C. Bosák, A. V. Isačenko, A. Jedlička a O. Leška).

Rusko-český slovník lingvistické terminologie. Zpracoval O. Man a L. Koval. Praha: SPN 1960 (spoluvydavatel).

Příruční mluvnice ruštiny pro Čechy I. *Hláskosloví a tvarosloví.* Praha: SPN 1961 (ed. B. Havránek a O. Leška).

Z. Skoumalová, *Bibliografický úvod do lingvistického studia ruštiny.* 1. Obecný úvod. 2. Východoslovanské jazyky. 3. Prameny – Dodatky – Rejstříky. Praha: SPN 1964 (spoluvydavatel).

Světová jazykovědná rusistika, ukrajinistika a bělorusistika 1963. Praha: SK ČSR – Ústřední bibliografické středisko, Novinky literatury, Společenské vědy, řada VI. Jazykověda, Literární věda, roč. 1965, č. 6–7 (ed. O. Leška, Z. Skoumalová, M. Mucala et al.).

Světová jazykovědná rusistika, ukrajinistika a bělorusistika 1964, 1965. Praha, SK ČSSR, Novinky literatury, Společenské vědy, řada VI. Jazykověda, Literární věda, roč. 1967, č. 2–3; č. 7–10 (spoluvydavatel).

Češsko-russkij slovar' I (A-O), II (P-Ž) / *Česko-ruský slovník* I (A-O), II (P-Ž). Praha: SPN & Moskva: Sovetskaja ėnciklopedija 1973 (ed. L. V. Kopeckij, J. Filipec a O. Leška).

Bibliografie prací z oboru porovnávacího studia slovanských jazyků. K sympoziu o porovnávacím studiu slovanských jazyků Praha 1973. Praha: Kabinet cizích jazyků ČSAV (vydavatel).

Principy strukturní syntaxe II. Antologie. Praha: UK 1977 (ed. O. Leška a S. Machová).

Russko-češskij slovar' I (A-O), II (P-Ja) / *Rusko-český slovník* I (A-O), II (P-Ja). Praha: SPN & Moskva: Izd. Russkij jazyk 1978 (ed. L. V. Kopeckij a O. Leška).

Russkaja grammatika 1. Praha: Academia 1979 (spoluvydavatel).

Principy strukturní syntaxe III. U pramenů moderní syntaxe. Praha: UK 1984 (sestavili P. Sgall a O. Leška).

Travaux du Cercle linguistique de Prague n.s. / Prague Linguistic Circle Papers vol. 1. Amsterdam – Philadelphia: John Benjamins 1995 (ed. E. Hajičová, M. Červenka, O. Leška a P. Sgall).

Travaux du Cercle linguistique de Prague n.s. / Prague Linguistic Circle Papers vol. 2. Amsterdam – Philadelphia: John Benjamins 1996 (ed. E. Hajičová, O. Leška, P. Sgall a Z. Skoumalová).

Travaux du Cercle linguistique de Prague n.s. / Prague Linguistic Circle Papers vol. 3. Amsterdam – Philadelphia: John Benjamins 1999 (ed. E. Hajičová, T. Hoskovec, O. Leška, P. Sgall a Z. Skoumalová).

Československá rusistika, roč. VI (1961) – roč. XV (1970) (člen redakční rady); roč. XXXV (1990) (hlavní redaktor).

Bulletin Ústavu ruského jazyka a literatury, roč. VI (1962) – XIII (1969) (člen redakční rady).

Linguistica Pragensia, 1991–1997 (člen redakční rady).

Rossica I (1996), č. 1, 2; II (1997), č. 1 (člen redakční rady).

Různé

mc (= M. Cipro): Diskuse o knize Dr. F. Malíře «Stručná methodika ruského jazyka pro školy národní a střední». *Pedagogika* 1*,* 1951, 217–233 (zpráva a resumé diskusních příspěvků B. Havránka, L. Kopeckého, O. Lešky, A. Jedličky a dalších).

Fridman, G.: *Ruština*. Učebnice pro dospělé. Učebnik russkogo jazyka dlja čexov. Red. M. N. Šul'gina, Moskva: Nakladatelství cizojazyčné literatury, 1955 (spoluvydavatel).

Dokulil, M. a P. Sgall: Anketa Pražského lingvistického kroužku o jazykové kultuře. *Naše řeč* 75, 1992, 169–175 (výsledky ankety realizované O. Leškou a jeho skupinou v PLK v r.1990).

Výročí a vzpomínky

Čmejrková, S.: K šedesátinám Oldřicha Lešky. *ČsRus* 32, 1987, 142–144.

Nekvapil, J. a O. Šoltys: Oldřich Leška šedesátiletý. *SaS* 48, 1987, 242–244.

Savický, N.: K životnímu jubileu Oldřicha Lešky. *Jazykovědné aktuality* 24, 1987, 145–146.

Čmejrková, S.: K pětašedesátým narozeninám PhDr. Oldřicha Lešky, CSc. *Jazykovědné aktuality* 29, 1992, č. 1–2, 67–71.

Skoumalová, Z.: K sedmdesátinám profesora Oldřicha Lešky. *SaS* 58, 1997, 235–236.

Hajičová, E.: Oldřich Leška's seventieth birthday. *Linguistica Pragensia* 1997, č. 2, 57–60.

Povejšil, J.: Oldřichu Leškovi k sedmdesátým narozeninám. *Časopis pro moderní filologii* 79, 1997, 65–66.

Červenka, M.: Pomněnka z Technického muzea. *Časopis pro moderní filologii* 79, 1997, 67.

Marvan, J.: Leška a jeho lingvistické dílo pro budoucnost. Cesta do hlubin češtiny a jejích tvůrců. *Časopis pro moderní filologii* 79, 1997, 114–118.

Šišková, R.: Oldřich Leška – dialektolog. *Časopis pro moderní filologii* 79, 1997, 94–96.
Mušynka, M.: Čes'kyj druh Prjašivščyny. Do 70-littja z dnja narodžennja prof. Oldržixa Lešky. *Nove žyttja* 45, 1997, č. 2, 62–64.
Šišková, R.: Profesor Oldřich Leška – ukrajinistické práce dialektologické. In: *Slavica Pragensia ad tempora nostra* (Sborník statí z mezinárodní vědecké konference ke 150. výročí založení stolice slovanské filologie na Karlově univerzitě, Praha 8.–10.6.1998). Ed. H. Gladkova a V. Kříž, Praha: UK 1998, 47–49.
Zbíralová, D.: Profesor Oldřich Leška jako rusista a slavista. In: *Slavica Pragensia ad tempora nostra.* (Sborník statí z mezinárodní vědecké konference ke 150. výročí založení stolice slovanské filologie na Karlově univerzitě, Praha 8.–10.6.1998). Ed. H. Gladkova a V. Kříž, Praha: UK 1998, 44–46.
Červenka, M., Kafka, T., Blatná, R., Zbíralová, D. a Suková, I.: Vzpomínky na profesora Oldřicha Lešku. Úvodní slovo T. Hoskovec. *Tvar*, č. 4 (18. 2. 1999), 12–13.
Šišková, R.: Zpráva o prezentaci knihy Jazyk v strukturním pojetí (Praha, Klementinum 29. 10. 2003). *Akademický bulletin* 2004, č. 1.
Rozhovor M. Valáška a P. Borkovce s T. Glancem. (Otázka: „Kteří učitelé, s nimiž ses tehdy na fakultě setkal, tě zaujali pozitivně?" – Odpověď: „Na začátku studia mě fascinoval Oldřich Leška, jazykovědec a po revoluci obnovitel Pražského lingvistického kroužku". *Souvislosti* 2, 2005, 41–42.
Dílo Oldřicha Lešky (výstava ve Slovanské knihovně v Praze, 2.–27. 11. 1998).

Nekrology

<plk>: Odešel významný lingvista. *Lidové noviny* 10 (14. 8. 1997), 17.
Editorial: Oldržix Leška (1927–1997). *Movoznavstvo* 1997, č. 4–5, 80.
Čmejrková, S.: Ol'držix Leška (16. 6. 1927 – 9. 8. 1997). *Rossica* 2, 1997, č. 1, 142–144.
Daneš, F.: Oldřich Leška (16. 6. 1927 – 9. 8. 1997). *Slavia* 66, 1997, 515–516.
Širokova, A. G., Petruxina, Je. V., Zolotova, G. A.: Pamjati vydajuščixsja češskix rusistov: V. Barnetová (16. 12. 1925 – 25. 7. 1997) – O. Leška (16. 6. 1927 – 9. 8. 1997). In: *Vestnik Moskovskogo universiteta,* Serija 9, Filologija 1997, č. 5, 150–151.
Blatná, R.: Za profesorem Oldřichem Leškou. *Časopis pro moderní filologii* 80, 1998, 62–64.
Kořenský, J.: Opustil nás Oldřich Leška. *Jazykovědné aktuality* 35, 1998, 74–75.
Sgall, P.: Ztratili jsme Oldřicha Lešku. *SaS* 59, 1998, 76–77.
Zumr, J.: Oldřich Leška (16. 6. 1927 – 9. 8. 1997). *Filosofický časopis* 46, 1998, 229.
Mušynka, M.: Vyznačnyj doslidnyk našyx dialektiv (do peršoji ričnyci z smerti Oldržixa Lešky). *Duklja* [Prešov] 46, 1998, č. 5, 50–52.
Stankiewicz, E.: Oldřich Leška in memoriam. *International Journal of Slavic Linguistics and Poetics* 43, 2001, 221–223.

Zkratky

AUC	Acta Universitatis Carolinae
ČSAV	Československá akademie věd
ČsRus	Československá rusistika
ČVTS	Československá vědeckotechnická společnost
KCJ	Kabinet cizích jazyků
LŠSJ	Letní škola slovanských jazyků
MGU	Moskovskij gosudarstvennyj universitet
NČSAV	Nakladatelství Československé akademie věd
SaS	Slovo a slovesnost
SAV	Slovenská akadémia vied

TCLP n.s.	Travaux du Cercle Linguistique de Prague n.s.
ÚJČ	Ústav pro jazyk český
ÚJL	Ústav jazyků a literatur
UK	Univerzita Karlova
ZfSl	Zeitschrift für Slawistik